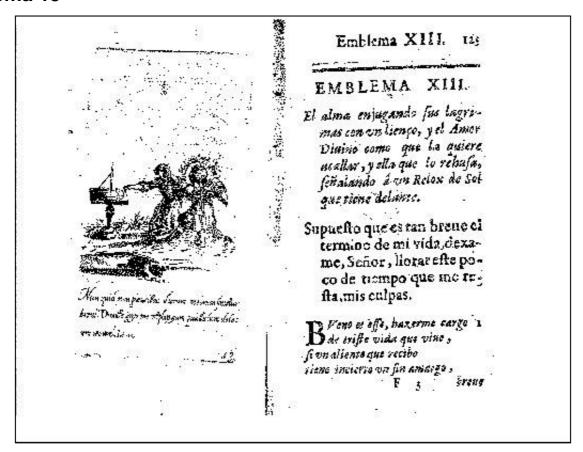
## **Emblema 13**



#### **Motes**

"Numquid non paucitas dierum meorum finietur brevi dimitte ergo me ut plangam paullulum dolorem meum."

Supuesto que es tan breve el término de mi vida, déjame, Señor, llorar este poco de tiempo que me re

- Traducido por: El autor del texto.
- Ubicación: En la imagen
- Observación: En el texto latino aparece la forma "nun" con -n final, siendo lo correcto "num", acabado en -m.
- Fuente del mote:
  - "lob 10,20." de la obra VVLG. Texto exacto: Numquid non paucitas dierum meorum finietur brevi dimitte ergo me ut plangam paululum dolorem meum. Intermediarios: GREG. M. moral. 9,61-62.
     Lathcen, Ecloga de Moralibus lob quas Gregorius fecit 9.
     Iulianius Aeclanensis, Expositio libri lob 10.

#### Glosa

El Alma suplica que se alargue su breve vida para así poder llorar durante más tiempo sus culpas.

#### **Exemplas**

La muerte con su guadaña corta los hilos de la vida.

Saturno devora a sus hijos.

Unión del sepulcro y la vida.

#### **Picturas**

- Motivo: El Alma -representada como niña con túnica talar- enjuga las lágrimas de su cara con un pañuelo mientras muestra con la mano derecha un reloj de sol al Amor divino -niño alado con sayo y cabeza resplandeciente-, que se aproxima a ella tratando de consolarla.
- **Significado:** El Alma pide al Amor divino que, puesto que es tan breve el tiempo de la vida humana, le permita llorar la culpa de sus faltas y vanidades pasadas hasta el fin de sus días.
- Observación:
- Fuente de la imagen: Fuente de la imagen no disponible.

## **Thesaurus**

- Palabras clave: Alma, Amor divino, Culpa, Lágrima, Llanto, Muerte, Reloj, Tiempo, Vida
- Onomásticas: AMOR., APOLO., CIELO., DIOS., OCASO., ORIENTE., SATURNO., SOL.
- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Lágrima (Humano, Partes del cuerpo), Pañuelo (Humano, Herramientas), Reloj de sol (Humano, Herramientas)

## Páginas digitalizadas



## Emblema XIII. 125

# EMBLEMA XIII.

El alma enjugando sus lagrimas con un lienço, y el Amor Diuino como que la quiere acallar, y ella que lo rebusa, señalando à un Relox de Sol que tiene delante.

Supuesto que es tan breue el termino de mi vida, dexame, Señor, llorar este poco de tiempo que me ressita, mis culpas.

D'eno es esso, hazerme cargo 1
D de triste vida que vino,
si vn aliento que recibo
tiene incierto vn fin amargo,
F 3 brene

Gemidos I. Parte, 126 brene, 6 largo señala plaço à mivida. o no assentes por partida en las quentas de el amor un fanor que trae la muerte escondida. Ella en midà à su guadaña cada instante nuevos filos por cortar delgados hilos, que mi vida desentraña, como araña, que por texer se desuela, de sus entrañas la tela, y es quanto con ella roba mosca boba que à su misma préssion buela. De estos bilos el sayal texo de mi tosco saco, y enfermami cuerpo flaco de una ephimera mortal, soy igual al gusanillo, à quien cria

Emblema XIII. 127 el Sol, y en su mismo dia tras su luz, su vida lleua, clara prueua de el ser de la vida mia. La flor de la maranilla me miro, pues que se auna con el sepulcro la cuna, quando mas verde, amorilla, florecilla marauilla soy de mi, pues si al subir el Sol fui un retrato de sus rayos, mis desmayos al ausentarse senti. Florecilla es al albor, de vna niño el risueño gozo, florecilla un verde moço de medio dia al feruor, ya no es flor, ni aun florecilla en virtud la mas tanta senectud, pues al trasponerse Apolo, [iTHE

Gemidos I. Parte, 128 strue solo su capullo de ataud. Ay Sol que de time quexo, pues de su Oriente, al Occaso todas tres edades passo de niño, mancebo, y viejo: no ay espejo que me retrate mejor, que el diurno resplandor de tu globo fugitiuo: pues que vino. y conel muero, qual flor. Con que anssas, que apresura 7 Su corriente un arroyuelo, pidiendo al cristal de el yelo mandamiento de soltura: Su agua pura llena, à un turbio y voraz rio, que sorbe rodo su brio tanta prisa, y ala mucete? de esta suerte yo à mi sin mi curso guio.

Emblema XIII. 129 O que irreparable buelas tiempo, con alastan lenes, que les mismos vientes bebes, que de tu presteza celas! que consuelas mi brenedad con engaños ? son sin reparo tue daños, que una herida es penetrante cada instante con que passas por mis años. Inuidioso te perfigues, y por puntos te destruyes: pues ya de si mismo huyes, y tu mismo alcance sigues: no me obliques mi Amor con mercedes tales à una hachaen su lumbre iquales? que quando arde mas lucida se haze en vida sus exeguias funerales. No siempre el Poeta miente 10 si à Saturno el tiempo haze, quando

Gemidos J. Parte, quando al hijo que de el nace finge tragarle impiamente, el presente momento, instante, hora, y dia, como corriendo le cria, corriendo el tiempo deguella, ay ar aquella que de tal traidor se sia! Mivida es relox de arena, 12 que en mi poluille passande tanto va vna hora vaziando quanto la ampolla se llena: ten, enfrena sarreraveloz que passa, no un cauello, arena escasa: à que va mi vida asida, triste vida que corriendo mas se airasa! En ver boltear me aflyo siempreen circulo mi rueda sin que pare un punto queda al gusto por quien me ryo,

PHIISO

Emblema XIII. 131 punte fijo se pido à mi vida des, que si corriò, ya no es pues eaßô ya, y lo futuro noes seguro, ay Dios en que andan mis pies! Gastê mis años infantes en inquetes, y en amores se abrasaron bellas flores de primaueras amantes. ya gigantes misombros, cargas tiranas sustentaron de honras vanas, y con correr tantos años en engaños le trampeo à Dios las canas. Añostantos, mal passados en un loco desconcierto, enun solo punto incierto como pueden ser Horados? ainstados los plaços siquiera esten,

haz.

132 Gemidos I. Parte. haz para llorar, me den	
mi mal, termino tan largo, quanto amargo	
perdi, perdiendo à mi Bien. Dame licencia, que pida al tribunal de tu Altar,	15
que dò ay tanto que llorar no acortes tanto la vida: bomicida	×
me dexaser de un momento, que aun no me resta de alienta	
antes que haga otro en el sue cruda muerte le darà mi sentimiento.	rire
Coraçon mio, que hazes que no logras puntos brebes, à las lagrimas que deues	16
firma paces	
en un instante, de treguas que te dan, y alargas leguas quanto te ves atrasado	

Emblema XIII. 133 de su Amado pica boladoras yeguas. Sacude tarda pereza, 17 o triste muger,y quanto es menos tu tiempo, tanto buela con mas ligereza: la presteza de el azor astuto imita, que adonde el Sol le limita el dia, y su luz emplaza à la caça mas el buelo solicita. Pues has de dar caça al Cielo 18 pide las alas à Amor, porque à su competidor el tiempo alcances à buelo: no ayas duelo de tu hermosura y tus galas despluma al tiempo las alas que tu con elas le das, ya que airas â su vanidad teigualas. La mas superior potencia

de

Gemidos I. Parte. conforme con mis sentidos por mis años mal vinides rinda à un dolor obediencia, penitencia professe esta Nininita à quien ya un Ionas no citaà la Quaresma en que llora, masla bora el punto que dàs la quita. No pido no el plaço brene para la mundanas fiestas, que son sus risas molestas à quien tanto llorar deue, ni me mueue la propension natural desta luz y aire vital, pues con el viniendo muero. solo quiero. viuir muriendo à mi mal. Para lagrimas y llanto 21. pido termino à tu amor, sino siente tu rigor

Emblema XIII. que aun porti mensina tanto, con quebranto salid lagrimas ardientes, corred de mis ojes fuentes, que hechos rios, bueltos mares en pesares anequeis culpas presentes. Manos ayudad los ojos, berid el pecho, pues fuistes las que un tiempo ( hay horas triftes!) distes à Dios mil enojos: à manojos sacad ebras de oro al viento, y al superior sentimiento sus venas mivida enebre, ó se quiebre de mi cuerpo el instrumento. Que no es para sufrida do ay tanto que llorar, tan corta vida.

*ลุ*หต

**EMBLEMA**